

How Juljulaw Got its Name

The story about how Juljulaw got its name.

There was one day a multitude of wild water buffalos – or *tanan* as the elders would say – on the plains across the Jupagan river. Now then, those wild animals, there were many of them on the plains and they were, they would climb up the mountains to eat. That is why sometimes, when the people went out to travel, they would not pass by the river or the plains for they were afraid of the wild animals for they were fierce. For if they had smelled people or seen people, it is said they would chase [them].

And there was an outsider who wanted to steal (or *manvungsa-it*, in ancient terms). And there were five of them who came from the Kalinga area. When they were at the pass at Vinansagan, they saw the hoof marks of the... those water buffalos that were descending. So then they followed the hoof marks of the water buffalos.

So they passed by Gakab and went downstream to the plains in Juljulaw. When they got there, at the plains by the cave of Juljulaw, there were so many water buffalos milling around. And then they went closer sneakily so that they wouldn't disperse the water buffalos.

But the one they targeted to get, the small ones so they could easily drag [them] and they could easily restrain [them]. And when the wild animals saw them, and the water buffalos smelled them, they were stirred and ran after them. There were those four (people), they hurriedly climbed up the trees, in the pine stands. And the other one, he ran headlong to the grasslands. And those grasslands were where the water buffalos fed. They chased him and caught him in the grasses. And a lot of them got on with it. And they gored the man, it is said. And that man, he had no... his body was torn to pieces for there were many water buffalos that gored him. So then, his life was gone already for the water buffalos killed him. As for the name of that man, his name was Juljulaw, who was the one killed by the wild animals in Alog, in Juljulaw, which was the old Juljulaw.

And then his companions, when the water buffalos had gone away, they furtively took [his body] and buried [it] afar, for they feared that they would be found out, found out by the people for the people would disapprove of it, for why would they go about stealing? For they

did not ask permission from the other side, from the people who lived at the area within Jupagan. And the people often went by the mountain, for they were afraid of the wild animals. For if there are those... At noontime, the water buffalos were at the river for they would go near the water where they would drink. So from then on, ah... when the people would go to Juljulaw: "Let's go to where Juljulaw died," they would say. For Juljulaw was the name of that man.

Later on, they no longer said where Juljulaw died, but just said, "Let's go to Juljulaw." And the village in lower Juljulaw, the people left it for they moved upstream. But because they were near the pond fields, they were near the paddies, they had a lot of things to do. The people had a lot of complaints. That is why they moved to Lingoy at the upper stream area, where the village is now. But they still retained its name which is Juljulaw. That is why today, those from Lingoy, they are Barangay Duldulao.

And those were, that particular story, that the place where a person died, they named it after the name of the person, so that it would be easy, the people wouldn't forget. That is how Barangay Juljulaw got its name, for that was where the man named Juljulaw died. And at present, that is now Barangay Juljulaw. That is how Barangay Juljulaw got its name.

Recorded on December 4–5, 2006, in Kalinga, Philippines

Oral account by Barcelon Panabang

Transcription and Translation by Scott M. Saboy & Lawrence A. Reid

Assisted by Warren Panabang

Recorded and supervised by Michiyo Yoneno-Reyes

<http://www.ioc.u-tokyo.ac.jp/~yoneno/database.html>